

All America Cables and Radio

American Cable & Radio System

"Via All America"

"Via Commercial"

"Via Mackay Radio"

OFICINAS EN PUERTO RICO

SAN JUAN: TANCA ESQ. TETUAN	TEL. SAN JUAN 2-0020, 2-1124
PONCE: COMERCIO ESQ. MAYOR	TEL. PONCE 70y7
MAYAGUEZ: CALLE McKINLEY NO. 13 SEGUNDO PISO	TEL. PLAYA MAYAGUEZ 276



NO.
MM 57 DEC 2 PM 4 39
HORA
PALABRAS
TASA

EL REMITENTE DEBERA INDICAR (CON UNA "X") LA CLASE DE SERVICIO QUE DESEA; DE LO CONTRARIO, SE USARA EL SERVICIO ORDINARIO Y SE APLICARA LA TARIFA CORRESPONDIENTE.

ORDINARIO CARTA-TELEGRAMA

ENLAZADA CON LA WESTERN UNION PARA LOS PUNTOS EN LOS ESTADOS UNIDOS MAS ALLA DE NUESTRAS OFICINAS

2 DECEMBER 1957

MISS MICKIE NEWBILL
JOURNALISM SCHOOL
FLORIDA UNIVERSITY
GAINESVILLE, FLORIDA

GLADLY ACCEPT INVITATION FOR RADIO DISCUSSION (Stop) SUGGEST
RECORDING EARLY SATURDAY MORNING (Stop)

ARTURO MORALES CARRION
UNDERSECRETARY OF STATE

FIRMA DEL REMITENTE Arturo Morales Carrión

DOMICILIO Deptol. de Estado

Teléfono: BOWLING Green 9-3800

AMERICAN CABLE & RADIO SYSTEM
67 Broad Street, Nueva York

Centrales teleimpresoras: NY 1-405,
NY 1-406 y NY 1-407

Otras oficinas en los Estados Unidos
NUEVA YORK

2 BROADWAY, Tel. WH. 3-7588
95 WALL STREET, Tel. BO. 9-8842
118 LIBERTY STREET, Tel. BA. 7-3877
7 BEEKMAN STREET, Tel. BE. 3-3433

10 EAST 16th STREET, Tel. AL. 5-5750
130 FRANKLIN STREET, Tel. WA. 5-8914
26 WEST 31st STREET, Tel. CH. 4-2994
242 WEST 29th STREET, Tel. CH. 4-3027
295 MADISON AVENUE, Tel. LE. 2-5888

9 EAST 44th STREET, Tel. MU. 2-4160
30 ROCKEFELLER PLAZA, Tel. CI. 6-1515
551 MADISON AVENUE, Tel. PL. 9-6190
926 SEVENTH AVENUE, Tel. CI. 7-2876

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

350 MISSION STREET, Tel GARfield 1-1303

247 CALIFORNIA STREET, Tel GARfield 1-1303

Central teleimpresora: SF-251

WASHINGTON, D.C.

8 DUPONT CIRCLE, N.W., Tel. ADams 4-9000; DEcatur 2-4300

Central teleimpresora: WA-332

En los Estados Unidos, pueden también depositarse los despachos en cualquier oficina de la Western Union. Para cerciorarse de que serán transmitidos por nuestros circuitos, los remitentes deberán marcar tales despachos con la indicación de ruta "Via ALL AMERICA", "Via COMMERCIAL" o "Via MACKAY RADIO", indicación que no se cobrará.

OFICINAS EN EL EXTRANJERO

ARGENTINA
Buenos Aires

CHILE
Antofagasta
Arica
Iquique
Santiago
Los Andes
Tocopilla
Valparaíso

CURAZAO
Willemstad

GUATEMALA
Guatemala
San José

PERU
Callao
Lima
Tacna

REPUBLICA
DOMINICANA
Ciudad Trujillo
La Vega
Puerto Plata
San Pedro de Macoris
Santiago

ARUBA
Oranjestad

COLOMBIA
Barranquilla
Bogotá
Buenaventura
Cali
Cartagena
Medellín

ECUADOR
Guayaquil
Salinas
Quito

HAITI
Puerto Príncipe

PUERTO RICO
Mayagüez
Ponce
San Juan

REPUBLICA FILIPINA
Manila

AZORES
Horta (Fayal)

COSTA RICA
Puerto Limón
Puntarenas
San José

EL SALVADOR
San Salvador

INGLATERRA
Véase Reino Unido

REINO UNIDO E
IRLANDA

REPUBLICA
IRLANDESA
Véase Reino Unido E
Irlanda

BELGICA
Amberes
Bruselas

CUBA
Base naval de los
Estados Unidos,
Bahía de Guantá-
namo.
Habana
Santiago de Cuba

ESCOCIA
Véase Reino Unido

ISLAS VIRGENES
Charlotte Amalie
(Antes St. Thomas)

Belfast
Birmingham
Bradford
Bristol
Cardiff
Dundee
Edimburgo
Glasgow
Liverpool
Londres
Manchester
Newcastle-on-Tyne
Southampton
Waterville
Weston Super Mare

TANGER
TERRANOVA
St. Johns

BOLIVIA
La Paz
Oruro

ESTADOS UNIDOS
Nueva York
San Francisco
Washington

MARRUECOS
Casa Blanca

NICARAGUA
Managua
San Juan del Sur.

URUGUAY
Montevideo

BRASIL
Rio de Janeiro
Santos
Sao Paulo

FRANCIA
París
Le Havre

PANAMA
Balboa
Colón
Panamá

VENEZUELA
Caracas
La Guaira
Maracaibo
Vela de Coro

Los siguientes puntos adicionales son servidos desde los Estados Unidos y desde Sudamérica por los circuitos radiotelegráficos directos que tiene el Sistema.

AFGANISTAN
ALEMANIA
ARABIA SAUDITA
AUSTRIA

BERMUDAS, ISLAS
BULGARIA
CHECOSLOVAQUIA
CHINA

DINAMARCA
EGIPTO
ESPAÑA
ETIOPIA
HOLANDA

HUNGRIA
INDIA
ISRAEL
ITALIA
JAPON

NORUEGA
PORTUGAL
RUMANIA
SUECIA

SUIZA
TAIWAN
U.R.S.S.
VATICANO, CD. DEL

Para otras partes del mundo, los circuitos del Sistema conectan con redes de empresas extranjeras.

CLASES DE SERVICIO

SERVICIO DE TELEGRAMAS ORDINARIOS: En el orden de transmisión, sólo preceden a los telegramas ordinarios los despachos que tengan que ver con la seguridad de la vida humana en el mar o en el aire, los de Estado para los que se haya solicitado prioridad de transmisión, los del servicio meteorológico y los urgentes de prensa. Los telegramas ordinarios pueden redactarse en lenguaje claro o secreto, o en una combinación de ambos. El número mínimo de palabras cobrables en los telegramas ordinarios es de cinco.

SERVICIO DE CARTAS-TELEGRAMAS: Para las cartas-telegramas, la tarifa por palabra es la mitad de la de los telegramas ordinarios. El mínimo de palabras cobrables para las cartas-telegramas es de veintidós. Las cartas-telegramas llevarán, inmediatamente antepuesta a la dirección, la indicación "LT", que se contará y cobrará como una palabra. Las cartas-telegramas deben ir redactadas en su totalidad en lenguaje claro. Las cartas-telegramas se entregan generalmente a la mañana siguiente de haberse depositado. Para mayores detalles, sírvase consultar a nuestras oficinas.

B57, 02 016